

novomatic[®]

the world of gaming

junio 2013
edición 38
issn 1993-4289
www.novomatic.com
magazine@novomatic.com





Evolve.

It's in our DNA.

You might think things evolve slowly. At JCM Global, they evolve at light speed, wirelessly, and make your gaming operations better, smarter and faster than ever before. Now our signature iVIZION® bill validator and our PayCheck 4 thermal printer are evolving, giving operators and OEMs more power, more options, and more capabilities than ever before.



Contact your JCM rep or visit JCMGlobal.com to evolve with us.



empresa

bell-fruit games___celebra su medio siglo de vida	6
novomatic___y un nuevo record en su ejercicio anual	32
admiral___gana la licitación para operar máquinas en carintia	32
novomatic___accionista mayoritario de i-new	36

eventos

northern showcase___apoya a la comunidad	10
sagse panama 2013___¿el tamaño importa realmente?	14
g2e asia 2013___los productos novomatic entusiasman	16

mercado

españa___avance 'paso a paso' de novomatic	18
--	----

característica

peru___un 'tour admiral' fantástico	20
casino atlantic city lima, peru___equipo novomatic	24
hungria___primer campeonato twist en hungria	40

productos

dominator®___presents novo line™ in great style	28
---	----

aviso legal

Para consultas, comentarios o posibilidad de anuncios de publicidad, sírvase contactarnos en magazine@novomatic.com

publicado por:
austrian gaming industries gmbh, wiener strasse 158, 2352 gumpoldskirchen, austria
fn:109445z, landesgericht wiener neustadt

equipo editorial:
david orrick, max lindenberg mba+e, andrea lehner, dr. hannes reichmann

arte y diseño:
christina eberan

impreso por:
grasl druck und neue medien, 2540 bad voeslau, austria

índice de publicidades

JCM Global	www.jcmglobal.com	2	MEI	www.meigroup.com	23
Bell Fruit	www.bellfruitgames.co.uk	7	Löwen Entertainment	www.loewen.de	26/27
Patir	www.patir.de	11	GLI	www.gaminglabs.com	29
Astra Games Ltd.	www.astra-games.com	13	Crown Gaming	www.crown-gaming.de	34/35
Octavian	www.octavian.com.ar	15	TCS	www.tcsjohnhuxley.com	37
Future Logic	www.futurelogic-inc.com	21	Greentube	www.greentube.com	43



CORPORATE SOCIAL RESPONSIBILITY

NOVOMATIC Group is one of the largest integrated gaming companies worldwide and the leading producer and operator of high-tech gaming equipment in Europe. Founded by the industrialist Prof. Johann F. Graf in 1980, NOVOMATIC owes its success to more than 30 years of experience and the commitment and creativity of 19,000 employees worldwide.

NOVOMATIC stands by its responsibility and strives to offer its guests high quality entertainment within a safe environment. As a gaming group we bear a high social and sociopolitical responsibility that we thoroughly accept and embrace.

Corporate Social Responsibility has a long tradition at NOVOMATIC. The company is actively engaged in arts, cultural, sports and social activities. As an economically highly successful company we consider it our duty to also help those who have been unfairly treated by fate and luck.



NOVOMATIC

WWW.NOVOMATIC.COM/CSR

Estimados clientes y socios comerciales:

Con la publicación de su reporte anual 2012 el pasado 30 de Abril de 2013, Novomatic AG califica al 2012 como un año muy exitoso. Con ingresos por un total de 1.537 billones de euros, el grupo logró su mejor resultado el año pasado – todo Novomatic Group of Companies, incluyendo las filiales de Suiza, alcanzó 3.228 billones de euros. Este éxito económico beneficia no sólo al grupo en sí, sino que también garantiza la fuente de empleo. En el 2012, el grupo logró un nuevo record con más de 19.000 empleados en todo el mundo. El personal es nuestro activo más valioso. Uno de los objetivos comerciales principales del grupo Novomatic es cuidar el equilibrio en la relación costo – beneficio y la optimización de los productos protegiendo los puestos de trabajo.

El resultado de Novomatic Group of Companies en el 2012 reafirma que tanto el espíritu innovador, el compromiso del personal, la inversión sostenida en I+D, así como el crecimiento estratégico

son las claves para el éxito a largo plazo – particularmente en tiempos de crisis de carácter económico.

Nuestra expansión estratégica tuvo continuidad en 2012 debido, entre otros temas, a la integración de Bell-Fruit Games, como parte de la familia Novomatic y Astra Gaming Group. Bell-Fruit es un reconocido fabricante británico de máquinas de juego para el Reino Unido y a su vez, exporta a otros mercados. En julio, Bell-Fruit Games celebrará su 50º aniversario – una ocasión muy especial y un hito en la historia de la empresa. Aprovecho esta oportunidad para felicitar en nombre de todo grupo, a Bell-Fruit Games por sus logros durante el último medio siglo y, estoy seguro de que con el apoyo de la familia Novomatic, podemos prever un éxito, aún mayor, para el futuro.

*Dr. Franz Wohlfahrt,
CEO Novomatic AG*





ICE Totally Gaming 2013.

Bell-Fruit celebra su medio siglo de vida

1963 fue el año en que John F. Kennedy fue asesinado, Martin Luther King hizo su discurso ‘Tengo un sueño’ y The Beatles lanzó su primer álbum ‘Please, Please Me’. Además, ese mismo año se fundó Bell-Fruit Games, una empresa que continuaría su desarrollo – a lo largo de los siguientes 50 años – hasta alcanzar establecerse como una de las, si no ‘la’ marca ícono de la industria del entretenimiento con base en Reino Unido.

Cuando Bell-Fruit Games se incorporó a la familia Novomatic en julio de 2012 (y, en el proceso, se convirtió en una pieza fundamental del grupo recién fundado, Astra Gaming), la compañía comenzaba a transitar su año número 49 de existencia y a iniciar la cuenta regresiva hacia su Aniversario de oro.

El origen de Bell-Fruit está envuelto de misterio y especulación, pero con seguridad sus inicios se remontan en la historia, incluso antes de 1963. De hecho, probablemente, debemos remontarnos a los años de postguerra en los 40, apenas una década después de la legalización de las apuestas en Las Vegas, Nevada



**You don't need a crystal ball to
see the games of tomorrow**



BELL-FRUIT GAMES
NOVOMATIC GROUP



en el año 1931. El origen de Bell-Fruit es responsabilidad de un empresario estadounidense llamado Wilkinson quien descubrió la entonces llamada Bell-Fruit Manufacturing Corporation, con sede en el área metropolitana de Chicago. La compañía tenía la esperanza de sacar provecho de la gran demanda de máquinas tragamonedas proveniente de Las Vegas, pero se enfrentó a una ley federal que en esa época sólo permitía equipos de juego que se fabricaban en el Estado de Nevada.

Wilkinson compró las instalaciones a un precio muy bajo (ya que su idea era exportar los productos desde los Estados Unidos) e inició sus operaciones primero a Irlanda y posteriormente al Reino Unido. En la zona de Nottingham, en Inglaterra, un empresario británico llamado Ben Wise que por entonces era empleado de la empresa National Cash Register, tuvo la idea de comprar equipos antiguos y relanzarlos al mercado como artículos reacondicionados. Sus empleadores no estuvieron de acuerdo con el plan y por lo tanto Wise estableció su propia compañía, Wise Cash Register Company en un lugar en Leen Gate. A pesar de su gran esfuerzo, la compañía de Wise fracasó y a Wilkinson se le ocurrió que había grandes similitudes entre las habilidades requeridas para la producción de cajas registradoras como máquinas tragamonedas, principalmente en la mecánica que sostenía los carretes de las máquinas de juego.

Wilkinson compró el sitio de Leen Gate, cambió la maquinaria traída vía Irlanda, transformó la empresa americana 'Bell-Fruit Manufacturing Corp.' en una más anglicanizada 'Bell-Fruit Manufacturing Co', y se dedicó a producir su primera máquina. Recibió el nombre de Robin Hood (por la proximidad de Nottingham al Bosque de Sherwood) y comenzó a vender en grandes cantidades. Su crecimiento fue rápido y comenzó a estar peligrosamente expuesta. Finalmente Cope Allman compró la parte mayoritaria y nombró al Dr. Bill Pilkington como director gerente.

Así fue como la iniciativa que dio lugar a un gran nombre en el juego de azar británico llegó desde el otro lado del Atlántico, cargada de la influencia del 'boom' de Las Vegas. Pero, desde su inauguración oficial, el 15 de julio de 1963 y bajo la influencia de distintas supervisiones, Bell Fruit labró su nicho de mercado propio.

La historia del desarrollo de Bell-Fruit desde sus primeros días puede ser contada por muchas personas, pero quizás nadie lo hará como John Austin, el actual Director Gerente que cuenta con muchos años de servicio en la compañía. Austin llegó por primera vez a Bell-Fruit en 1969 tras sus estudios de ingeniería y como dibujante proyectista calificado.

Austin, tiene recuerdos muy felices de sus primeros días en Bell-Fruit. "Desde que aparecí en escena a finales de los años 60 y hasta principios de los 70, hubo un aumento masivo de la demanda de las máquinas electro-mecánicas antiguas,

muy diferentes a las máquinas tragamonedas mecánicas con las que Bell-Fruit comenzó en 1963", comentó. "Las máquinas electro-mecánicas utilizaban mecanismos rotativos, relés y motores eléctricos para accionar los carretes y solenoides para los pagos. Y a principios de los 70 ya estábamos produciendo gran cantidad de ellas. Creo que el evento más destacado posteriormente en esa década fue la introducción del microprocesador. Creo que Barcrest fue el primero en producir una máquina electrónica que contaba con un sistema de lectura óptica de carretes bastante burdo. Mientras tanto, JPM se introdujo paso a paso en el desarrollo de motores y poco después Bell-Fruit siguió su ejemplo. El final de los años 70 fue un paso muy importante para lo que luego significó la década de los 80".

Austin dejó Bell-Fruit en 1988, pero permaneció como una figura destacada en la industria de las máquinas de juego de azar del Reino Unido hasta su regreso a Nottingham en el 2000 como Director de Ventas y Marketing de Bell-Fruit. Un año más tarde,



Zane Mersich,
Gerente General de Astra Gaming Group.



John Austin,
Director Gerente de Bell-Fruit Games.



Pete Farrell,
Director de Diseño de Juegos
de Bell-Fruit Games.

asumió el papel de director de la compañía. En ese momento, Bell-Fruit era una empresa tratando de recuperar su liderazgo en el mercado del Reino Unido (su participación de mercado llegó a caer por debajo del 25%) y el éxito de los juegos con licencia captó la atención del público que jugaba a las máquinas, particularmente la serie de tres juegos del El Señor de los Anillos. Pero incluso esos productos tan exitosos pronto se vieron eclipsados por 'Deal or No Deal', el campeón indiscutible de todas las máquinas de juego del Reino Unido.



John McLoughlin, Director de Ventas y Marketing de Bell-Fruit Games.

El juego se originó en un show de lotería de la televisión holandesa y luego se licenció para los casinos de ese país. Tras ver la grabación del juego, Pete Farrell, Director de Diseño de Juegos de Bell-Fruit, se sintió inmediatamente entusiasmado con las posibilidades de lograr una aplicación AWP y ante la fuerte competencia, se movió con rapidez para asegurar su licencia en Reino Unido. El resto, como se suele decir, es historia. En el período transcurrido desde el primer lanzamiento DOND, en agosto de 2006, Bell-Fruit desarrollo más de 50 títulos marca DOND; una cifra sin precedentes en la historia del 'coin-op' (funcionamiento mediante el uso de monedas)... pero esa cifra sólo se refiere a los modelos AWP: El recuento real se acerca a los 100 incluyendo modelos SWP, B3, entre otros. Actualmente y en el año que celebra su cumpleaños número 50, Bell-Fruit Games está por registrar su venta AWP número 50.000 con su serie 'Deal or No Deal'.

No obstante, la historia de Bell-Fruit Games está compuesta por el éxito de sus productos – sobre todo de DOND – pero también por su gente. Desde su Director hasta sus empleados en la planta de producción conforman un equipo muy leal y comprometido. Este factor fue determinante para que Astra decidiera adquirir las cuatro empresas bajo el control de Danoptra y, habiéndose concretado con éxito la negociación, para posicionar a Astra Gaming Group en 2012, como una fuerza líder no sólo para sí sino para el futuro de toda la industria de azar del Reino Unido.

Al reflexionar sobre ese convenio, y su importancia para Bell-Fruit Games, el CEO del Astra Gaming Group, Zane Mersich señaló: "La posición de Bell-Fruit Games en la industria de Reino Unido es única. BFG es líder del mercado por sus productos, más precisamente en el desarrollo de juegos, y ahora podemos observar un clima de innovación y ambición en todos los niveles ya que se han eliminado las restricciones en cuanto a la inversión. Bell-Fruit Games tiene un éxito enorme en el mercado británico. De hecho, diría que BFG no tiene igual en la industria británica simplemente porque BFG no tiene rival en lo que refiere a la innovación de productos en el mercado nacional. Sigue siendo la única empresa

en el Reino Unido que produce con éxito máquinas de juego para el sector de los pubs británicos y que sigue siendo el fabricante de productos de referencia dentro de la industria. La fortaleza de la empresa es, sin duda, su capacidad para captar a los apostadores gracias al atractivo impresionante de sus juegos y eso se debe a contar con un personal altamente motivado, talentoso y leal".

De esta manera Bell-Fruit cumple oficialmente sus 50 en julio, y aunque las celebraciones oficiales se iniciarán a finales de este mes, sin duda, se extenderán más allá de su fecha real de 'cumpleaños'. El éxito de la empresa, reforzado ahora por los recursos y el apoyo de Novomatic, continuará sin cesar y Bell-Fruit seguirá innovando tanto en los medios digitales como analógicos como lo ha hecho durante toda su historia, y por supuesto, habrá muchos más aniversarios para celebrar. ■



'Deal or no Deal' Golden Game.

Reino Unido: Northern Showcase Apoya a la Comunidad

Northern Showcase, de Crown Direct, si bien no es el evento comercial más grande en el calendario anual de la industria del azar, puede presumirse como uno de los eventos más acogedores. En los últimos años, la atención del evento se focalizó en el creciente fenómeno del juego comunitario.



Realizado en el Piness Hotel de Chorley, a un paso de la red de autopistas del norte, Northern Showcase fue creado por los distribuidores Crown Direct y Deith Leisure, y ha funcionado con éxito durante los últimos años. El evento de dos días se realiza conjuntamente con la reunión de Bacta's Northern Region y, desde siempre, es un evento relativamente informal diseñado para juntar a proveedores y clientes sin la necesidad de los lujos que posee cualquier feria de mayor escala.

Astra Gaming Group, conformado por Bell-Fruit Games, Empire Games y la propia Astra, resalta la importancia del concepto Showcase (Muestra de productos). El próximo cumpleaños N° 50 de Bell-Fruit y el 15° Aniversario del multi-jugador Party Time, de Astra fueron los temas principales de la muestra.

Northern Showcase no fue un evento 'único en su clase' ya que lo precedieron AMG Open Day, que se llevó a cabo en Kings Lynn en abril y South West Show a realizarse en Exeter inmediatamente antes del evento de Northern. Luego, vendrá el East Coast Amusement Show en el balneario costero de Skegness y a principios de junio, tendrá lugar el Park Avenue Open Day en Londres.

Más allá de los acontecimientos y de su evidente atractivo social, el tema en común es el Juego Comunitario: Actualmente, el tema más candente de la industria de las máquinas recreativas 'coin-op' (operadas con monedas). En pocas palabras, el Juego Comunitario aumenta el atractivo del juego al agregar el factor social y el entretenimiento de apostadores que se reúnen para ganar. Cuando un número de apostadores se reúne en un juego comunitario y uno de ellos dispara, el beneficio obtenido puede ser compartido aleatoriamente por uno, varios o todos los otros apostadores.

Craig Beer, Director de Empire Games, describió Northern Showcase como: "Una gran oportunidad para encontrarnos con nuestros clientes en una forma amistosa e informal".

El Juego Comunitario experimentó su primera ola de popularidad en el sector de Bingo del Reino Unido y luego se expandió a AGCs, y ahora está empezando a abrirse paso en pubs. Fue Astra quien lanzó por primera vez, lo que se convertiría en la cultura del Juego Comunitario con sus emblemático Party-Time para tres jugadores. Sorprendentemente, eso sucedió hace 15 años y, aunque no es un juego comunitario, en el sentido actualmente aceptado, Party Time sin duda allanó el camino. Alan Rogers, Director de Ventas de Astra para el Reino Unido dijo: "El Juego Comunitario tiene que ver con la experiencia compartida. Añade lo que en un contexto deportivo se llamaría "espíritu de equipo" y tiene fuertes connotaciones sociales, ya que los apostadores se reúnen con el atractivo de tener la posibilidad de compartir la buena fortuna con los demás." En Northern Showcase, Astra exhibió orgullosamente la versión 15° Aniversario de Party Time™ presentada en un gabinete especialmente diseñado.

La clasificación de las ferias otorgada por los organizadores se da en dos escalas: por un lado, la cantidad y calidad de los expo-sitores y por el otro, el volumen de los asistentes. Y aunque,



DESIGN & PRODUCTION
by


PATIR[®]
CASINO SEATING

*...your professional
supplier for casino seating!*

ORIGINAL



*designed by
Patir*

WE ARE EXHIBITING AT:

ICE

LONDON

global G2E
gaming expo

LAS VEGAS

EMANDA

RIMINI

7er
INTERAZAR

MADRID

www.patir.de
info@patir.de

OUR NEW ADDRESS

Patir Design GmbH
Dieselstr. 12
D-85386 Eching-München
GERMANY
Tel.: +49 - 8165 - 647 89 0
Fax: +49 - 8165 - 647 89 29

© Copyright by Patir

claramente, ninguna de las muestras regionales mencionadas podría acercarse a una EAG o una ICE Totally Gaming en cuanto a su volumen, la experiencia de Northern Showcase fue que la calidad de los visitantes y el serio compromiso de éstos para hacer negocios validaron totalmente el propósito del evento. Tampoco hay que olvidar que los eventos como Blackpool Show y London Preview tuvieron orígenes relativamente humildes y crecieron gracias a su éxito. Bien podría ser que en un futuro no muy lejano, el resurgimiento de las máquinas recreativas 'coin-op' al mercado del Reino Unido promueva el protagonismo de los pequeños eventos regionales actuales. ■



Arriba: Northern Showcase es siempre un evento íntimo, amable, que es realizado "para la industria" y "por la industria".

Al centro: David Orrick, Director de Comunicaciones y Desarrollo de Negocios de AGI, con la atractiva oferta illumi Sign™.

Abajo: Alan Rogers, Director de Ventas de Astra dijo que Northern Showcase "nos ubica donde necesitamos estar: justo en el corazón de la industria del juego de entretenimiento".

Arriba: El recientemente nombrado Gerente de Medios y Comunicaciones de Astra Gaming Group, Chris Murphy, era una figura familiar para los delegados en Northern Showcase.

Al centro: Gerente de Juegos Digitales de Astra, Mark Taylor, está a la vanguardia para agregar una nueva dimensión a la carpeta de productos de la compañía.

Abajo: Andy Dinning, Director de Diseño de Juegos de Astra, con Party Time™, el multijugador de mayor venta de Astra.

illumiSign™

...the London look!



Jackpot Signs

- High impact signage at low impact cost
- Custom artwork with or without moving parts
- 47" or 32" screen size
- Single or double sided
- Vessa wall, telescopic stand mounted
- Enhanced sound package

International Sales:

Robert Higgins Tel: +44 (0)1656 658658, e-mail: sales@astra-games.com www.astra-games.com



SAGSE Panamá – ¿El tamaño importa realmente?

En SAGSE Panamá 2013 Novomatic presentó en el stand número 200 sus productos, novedades y atracciones más recientes y específicas para los mercados de América Latina. La muestra tuvo lugar el 8 y 9 de mayo en el Centro de Convenciones Vasco Núñez de la Ciudad de Panamá.

El 8 y 9 de mayo, SAGSE Panamá, dio la bienvenida a sus huéspedes, así como también lo hizo Novomatic con su stand ubicado en un lugar privilegiado, justo en la entrada de la exhibición. El stand era relativamente pequeño en relación a los stands que presenta el grupo en las exhibiciones, sin embargo fue el más grande de esta expo. Novomatic realizó un esfuerzo muy importante para presentar una amplia gama de productos nuevos, entre los que se incluyeron la nueva tragamonedas, Dominator®, juegos, jackpots, multi-jugadores electrónicos con distintos tipos de juegos, el sistema de gestión online ACP y el ADMIRAL Absolute Vision™ – sistema de entrega de contenidos de vídeo.

Max Lindenberg, Director de Marketing y Desarrollo de Negocios de AGI, comentó sobre la feria: “Ha sido una feria muy atareada para los representantes del grupo Novomatic que concurrieron desde Austria, Chile, Colombia y los Estados Unidos, y resultó muy interesante observar el desarrollo continuo de los diversos segmentos del mercado panameño. El interés de los visitantes fue abrumador demostrando que trajimos la gama de productos adecuada para las distintas operaciones de juego en Panamá. La feria contó con una gran concurrencia y fue un placer poder dar la bienvenida a un gran número de operadores locales. No obstante, la exposición no consiguió atraer una cantidad considerable de visitantes de países cercanos”. ■



Soluciones de Sistema Online de



ACP

ACCOUNTING CONTROL PROGRESSIVES



Con un diseño modular fácilmente escalable, ACP brinda en tiempo real una amplia gama de funciones para operaciones de máquinas tragamonedas y juegos en vivo de todos los tamaños.

www.octavian.com.ar



NOVOMATIC – GAMES FOR THE WORLD.

AUSTRIAN GAMING INDUSTRIES GMBH
Wiener Strasse 158, 2352 Gumpoldskirchen
Austria
Phone: +43 2252 606 870 443
Fax: +43 2252 607 001

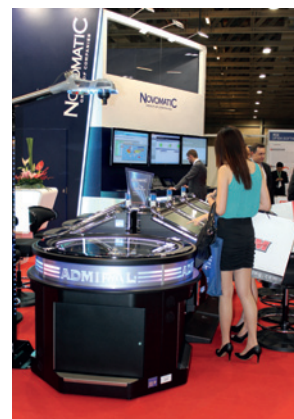
OCTAVIAN DE ARGENTINA S.A.
San José 83 Piso 3, C1076AAA Buenos Aires
Argentina
Phone: +54 11 4383 4131
Fax: +54 11 4383 4131

AGI GAMING COLOMBIA S.A.S.
Autopista Norte N. 122 - 35 Lc 2 Edificio Mezzo
Colombia
Phone: +57 1 2130 388
Fax: +57 1 2141 571

Please note that Austrian Gaming Industries GmbH (AGI) has acquired the Octavian companies listed above and certain assets and/or rights to offer ACP and other Octavian products. AGI and the companies mentioned above including their products are not related to Octavian International Ltd. (UK) which is under administration.

Los productos Novomatic entusiasman en Macao

Durante la feria anual G2E Asia realizada en Macao, Novomatic, junto a Jade Gaming, su socio local para Macao y Filipinas, se posicionaron como una verdadera Estrella asiática con el lanzamiento del gabinete Dominator con juegos NOVO LINE™ Interactive.



global gaming expo
G2E ASIA

Presentado por primera vez en ICE Totally Gaming Londres en el mes de febrero, la estrella de G2E Asia fue sin duda el nuevo gabinete Dominator® con juegos NOVO LINE™ INTERACTIVE. Un grupo de Dominator® combinó el juego individual Reach the Hill™ con el nuevo y asombroso Jackpot AMAZELAND™. Otro grupo de gabinetes Dominator® se exhibió conectado al Magic Joker Jackpot™, Jackpot progresivo y animado de cuatro niveles. Ambas presentaciones utilizaron el innovador Topper TFT flexible de 18,5" del Dominator para las animaciones del jackpot y la tercera pantalla de las máquinas para mostrar los niveles. Si bien la feria fue la primera aparición del Dominator® en Asia, los operadores locales ya se habían mostrado muy interesados en este producto. (Para obtener más información acerca del Dominator®, véase la página 28.)



Otros productos presentados en Macao fueron, la multijugador NOVO LINE Novo Unity™ II con seis terminales de juego y un cilindro automático de ruleta, con una serie de ocho juegos en vivo virtuales, y videojuegos de cada uno de ellos en terminales individuales: Novo Multi-Roulette™ y las versiones completamente animadas ('Flying') de Ruleta, Ruleta Doble Acción, Baccarat, Black Jack, Texas Hold'em Poker, Poker 3, Bingo y Sic Bo.

Y, por último, también visto por primera vez en Asia, se presentó el nuevo, flexible y completo sistema de entrega de contenidos de vídeo de Novomatic: ADMIRAL Absolute Vision™ – Una solución de software y hardware one-stop-shop.

Esta solución permite gracias a sus flexibles configuraciones desplegar contenidos de vídeo de distintas fuentes en todo tipo de pantallas.

La innovadora Pinball Roulette™ y el sistema de gestión ACP también atrajeron mucho interés en Macao. La Pinball Roulette™ es una terminal de ruleta de juego individual que combina la atracción de la ruleta tradicional con la diversión del mecanismo de lanzamiento pinball. El sistema de gestión de casino ACP (Accounting Control Progressives System) de Octavian mostró sus diferentes funcionalidades modulares conectando todas las máquinas Super-V+ Gaminator® III del stand en la feria.

La sección del Super-V+ Gaminator® III contó con dos combinaciones de juego específicas para el mercado asiático: la combinación multi-juego Super-V+ Gaminator® A2 basada en Coolfire™ II y la combinación Macao NOVO LINE™ INTERACTIVE basada en la plataforma NOVO LINE™ INTERACTIVE lista para operar con servidor.

Jens Halle, Director General de Austrian Gaming Industries GmbH (AGI), declaró: "Estamos muy contentos por poder traer a G2E Asia productos que son un gran éxito internacional, y fue muy gratificante la positiva respuesta que recibimos por parte de los operadores. Junto a nuestro socio local, Jade Gaming, demostramos una vez más nuestro compromiso a través de la presentación de combinaciones multi-juego Super-V+ Gaminator® y NOVO LINE™ INTERACTIVE especialmente diseñadas para el mercado asiático. A juzgar por las respuestas positivas que obtuvimos, estamos convencidos de que es el momento adecuado para que Novomatic su lugar en el juego de azar de Asia."



NOVO LINE

Salón II

NOVO LINE™ Salón II –
Más Diversión con Nuevos Juegos.

Ya está homologada
la nueva máquina
NOVO LINE™ Salón II
de Novomatic en muchas
Comunidades Autónomas.



NOVOMATIC – GAMES FOR THE WORLD.

Para más información les rogamos ponerse en contacto con nuestras oficinas en Madrid o Barcelona.
Tel. Barcelona: 93 787 9524, Tel. Madrid: 91 877 6262
o a través de la dirección e-mail: jpdragosa@novomatic.com



FER Interazar 2013.

Avance 'Paso a Paso' de Novomatic en España

A pesar del difícil entorno económico actual en España, con la recesión económica imperante y las altas tasas de desempleo, Novomatic Gaming Spain, filial de total propiedad de Austrian Gaming Industries, está introduciendo con éxito - paso a paso - la marca Novomatic en los diferentes segmentos de mercado del sector del juego de azar español.

NOVOMATIC
GAMING SPAIN S.A.
NOVOMATIC GROUP OF COMPANIES

La compañía se fundó hace cinco años y en un principio se centró principalmente en el mercado de los casinos. Hoy los equipos de casino con marca Novomatic están presentes en casi todos los 42 casinos tradicionales del país con alrededor de 250 máquinas slots y más de 20 instalaciones multipuesto funcionando (principalmente sistemas de ruleta).

A finales del 2011 Novomatic Gaming Spain comenzó a introducir su serie NovoLine, un pro-



ducto especialmente diseñado para los cerca de 2500 salones de juego de España. Los salones de juego han sufrido en los últimos tiempos la disminución de la afluencia de clientes debido a la coyuntura económica y - al igual que los casinos - la prohibición contra el tabaco que se impuso en todas las regiones españolas en el 2011. Con el fin de volver a diseñar su oferta de juego, muchas salas decidieron introducir nuevos productos con características diferentes con el fin de atraer nuevos perfiles de clientes. Las máquinas NovoLine son un factor

clave en la renovación de las salas de juego de España y Novomatic Gaming Spain logró instalar más de 1.500 máquinas en el último año y medio.

Uno de los factores clave del éxito es la oferta permanente de nuevas combinaciones de juegos y la posibilidad de instalar juegos Novoline en diferentes muebles así como en configuraciones para jugador individual y multi-puesto. No es fácil para un fabricante no español adaptarse al mercado de los juegos en el territorio nacional, debido a las muchas diferencias regionales que son el resultado del hecho que las competencias de juego presencial están en manos de las 17 comunidades autónomas de España. Por lo tanto, cualquiera nueva máquina de juego debe ser homologada 17 veces con el fin de lograr una distribución a nivel nacional. Este es un proceso que consume mucho tiempo y esfuerzo ya que las regulaciones del juego no son las mismas en todas las regiones y algunas de ellas utilizan diferentes parámetros de máquina con respecto al tiempo de juego o los límites de apuestas y ganancias.

Novomatic Gaming Spain ha asistido recientemente a todas las principales cumbres de juego en España y es miembro activo de asociaciones comerciales tales como FACOMARE o ANESAR. En estas asociaciones la compañía está constantemente poniendo énfasis en la importancia de homogeneizar los requisitos técnicos con el fin de permitir una oferta de productos más amplia y tiempos más rápidos para comercializar nuevos productos.

En algunas regiones como el País Vasco, Murcia y las Islas Baleares ya se permiten en los salones de juego máquinas recreativas especiales con límites más altos y características técnicas diferentes, y Novomatic Gaming Spain está utilizando estas regiones especiales para probar nuevas tecnologías, como los sistemas basados en servidor.

Después de penetrar el mercado español de casinos y salones de juego, Novomatic Gaming Spain se está preparando también para el mercado de los bares, el segmento de mercado de juego más grande de España con cerca de 195.000 máquinas recreativas instaladas. En la mayor feria de juegos de España, la FER INTERAZAR, que tuvo lugar en marzo de 2013, Novomatic Gaming Spain presentó dos nuevos productos para este segmento de mercado, uno de ellos desarrollados por un equipo local de I + D, que es parte de la estructura organizativa de la empresa y con base en la sede de Alcalá de Henares (Madrid) de Novomatic Gaming Spain. Esta máquina, denominada 'Camping Cash', se pondrá a prueba muy pronto con algunos operadores seleccionados y está prevista para un lanzamiento total al mercado antes de finales de este año.

Para el segmento de casinos Novomatic Gaming Spain también está preparando algunos productos nuevos, como el gabinete Dominator® y la Pinball

Roulette™, ambos también presentados en la FER INTERAZAR 2013.

Otra serie de productos para el mercado de los casinos emanará de la reciente adquisición de la división de productos de casino de Unidesa (Cirsá) por parte del Grupo Novomatic. La división I + D de la ex-Unidesa para el desarrollo de máquinas de casino fue integrada con éxito en la organización española y sus primeros productos se esperan para finales de 2013.

Además de las actividades de negocio como proveedor de equipos de juegos altamente sofisticados en España, Novomatic Gaming Spain también participa en el negocio operativo teniendo en la actualidad cuatro salones de juego y planes para seguir expandiéndose en el mediano y largo plazo. La administración de la empresa está muy segura de que el 2013 será un año muy exitoso, con tasas de crecimiento en todos los respectivos segmentos de mercado. Bernhard Teuchmann, Gerente General de Novomatic Gaming Spain, señala: "Aunque España es un mercado sumamente saturado, con proveedores locales muy fuertes de máquinas recreativas y una disminución del número de máquinas recreativas instaladas, esperamos poder aumentar nuestro negocio en el país, a pesar de la situación económica y la fragmentación regional del mercado". ■



Bernhard Teuchmann,
Gerente General de
Novomatic Gaming Spain.



Un 'Tour Admiral' fantástico para los ganadores de un concurso de juego en Perú

El Grupo ADMIRAL de Perú llevó a cabo con gran éxito el séptimo 'Tour Admiral'. Los 15 felices ganadores de este concurso disfrutaron de un fantástico viaje para dos personas al Cuzco, incluyendo una visita al Valle Sagrado y Machu Picchu.



Durante los últimos tres años el Grupo ADMIRAL ha organizado un 'Tour Admiral' a Las Vegas, dos al Gran Casino Monticello and Entertainment World en Chile, uno a Quito, uno a Iguazú y uno a Chiclayo (Perú). Ahora, el último 'Tour Admiral' llevó a los participantes a uno de los más conocidos sitios del patrimonio cultural del Perú. Junto con el Gerente de Operaciones Generales del Grupo, dos Gerentes de Salas, un miembro del equipo de Marketing y dos miembros del Comité Ejecutivo, los ganadores y sus invitados disfrutaron de un fantástico viaje de cuatro días para visitar una de las 'Maravillas del Mundo' la famosa ciudad Inca de Machu Picchu y al centro de la cultura Inca, el Valle Sagrado, cerca del Cuzco.



Los participantes del 7º 'Tour Admiral'.

Los participantes podían ganar sus tickets de dos maneras: ganando 3.000 créditos en cualquier jugada ganadora de máquinas o a través del número de puntos acumulados en una semana en su tarjeta de seguimiento del jugador 'Club A'. En una apretada y emocionante competencia con una duración de dos meses, cada una de las 15 operaciones del Club ADMIRAL tuvo en la Gran Final a un Feliz ganador que fue premiado con un ticket para dos personas para participar en el 'Tour Admiral' al Cuzco.

El viaje tuvo lugar del 5 al 8 de abril del 2013, incluyendo una estancia de tres noches en el prestigioso Aranwa Sacred Valley Hotel & Wellness. El primer día el grupo llegó al Cuzco y de inmediato se trasladó al hermoso Valle Sagrado. El segundo día fue libre para que la mayoría de los participantes pudieran visitar las ruinas ubicadas en los alrededores de la Ciudad del Cuzco, tales como Sacsayhuaman, Pukapukara, Tambomachay y Qénqo, así también poder conocer el corazón de la ciudad del Cuzco y el famoso vecindario de San Blas. Ya de retorno al Hotel y por la noche, el grupo participó de un ritual típico llamado 'Ofrendas a

la Pachamama' o 'Madre Tierra'. El tercer día estuvo dedicado a la excursión a Machu Picchu, pues en ese momento todos los participantes ya se habían aclimatado a la altura y podrían disfrutar plenamente de esta fantástica experiencia. Un guía turístico privado condujo el grupo a través de las maravillosas ruinas y explicó la historia de esta hermosa herencia de los Incas. Después de un largo día, la noche concluyó con una cena para todo el grupo.

Todos los participantes disfrutaron al máximo el 'Tour Admiral'. Tuvieron una experiencia de grupo increíble y entretenida, y recogieron impresiones duraderas - además de un montón de fotos de este gran viaje. El 'Tour Admiral' es una promoción única - el Grupo ADMIRAL es el único operador en el mercado peruano que ofrece este tipo de sorteo promocional. Fue creado básicamente para ofrecer a los clientes del Grupo un premio que no se puede medir en términos monetarios y que crea una experiencia verdaderamente memorable.

PromoNet[®]
couponing made easy

*The Only Intelligent Promotional Couponing Solution
for both Carded and Non-Carded Players*



Couponing Across Your Operation

- Implement couponing at slots, restaurants, bars, hotels and shops
- Keep patrons in property using cross-property promotions
- Combine internet/social media and off-site promotions with property-wide programs

FutureLogic[®]
printing & couponing solutions

futurelogic-inc.com/promonet



Patricia Saide, Gerente de Operaciones del Grupo Admiral, está muy complacida con el éxito de la promoción: “Desde su lanzamiento, el ‘Tour Admiral’ ha tenido un gran impacto positivo en nuestros Casinos Electrónicos (‘Salas’). Todos los clientes ganadores encontraron que esta fue una experiencia única que pudieron compartir con sus compañeros, así como también con otros clientes y amigos del grupo. Quisimos que todos ellos se sintieran como reyes en este viaje – y de hecho así fue.”

El Director General del Grupo Admiral Perú, Lawrence Levy, también reconoce los resultados positivos de la promoción: “Además del impacto positivo en términos de lealtad al cliente, estos viajes también ofrecen la oportunidad perfecta para conocerlos mejor, escuchar sus necesidades y preferencias. En resumen, para recibir un feedback personal de los clientes en un ambiente agradable y cálido. También hay que destacar que se desarrollan amistades entre los clientes ganadores de las diferentes operaciones durante esos viajes. En general, el interés en estas promociones es muy fuerte - muchos clientes quisieran participar y por lo tanto, tomar parte en el concurso”.

El próximo ‘Tour Admiral’ está previsto para el mes de septiembre de 2013, siendo el premio una visita al stand Novomatic en la feria de juegos G2E Las Vegas. ■





Looking to Advance your bottom line?

You designed the answer. MEI has made it possible with

mei | SC advance™

MEI has redefined expectations of note acceptors yet again with SC Advance. Enhancements were driven by customer requests to improve upon core measures of performance—acceptance, speed and security—and do so in a manner that is backwards compatible with the existing installed base.

By maximizing the number of street-grade notes accepted, while simultaneously increasing the security against counterfeit notes, the MEI SC Advance is a step forward on the most important measure...operator profitability.

Learn how to specify cashboxes in your property that fill up faster than ever before.

Call +44 (0) 118 938 1100 to schedule a SC Advance demonstration.

Proven performance. Increased profits.

meigroup.com



MEI is ISO 9001:2000 certified. ©2013 MEI. All rights reserved.



Equipo Novomatic en el Casino Atlantic City de Lima

Crown Gaming Perú informa acerca del gran éxito de los equipos de juego Novomatic en el Casino Atlantic City de Lima.



El Casino Atlantic City es uno de los principales casinos del Perú y ofrece una amplia gama de servicios desde entretenimiento hasta gastronomía y convenciones. Las instalaciones del Atlantic City comprenden un elegante casino con máquinas tragamonedas, juegos en vivo y un moderno sector para apuestas deportivas en vivo, un restaurante 5 estrellas, un centro de



convenciones, así como un bar con karaoke y un gourmet deli. Las diferentes ofertas de entretenimiento y servicio tienen una cosa en común: un estilo elegante, un ambiente de primera clase y un servicio de calidad superior.

El piso de casino de 2.800 metros cuadrados del Atlantic City de Lima tiene un total de 54

mesas en vivo con una amplia gama de juegos de casino como Black Jack, Ruleta, Baccarat y Caribbean Stud Poker, así como un total de 912 máquinas. Las máquinas Novomatic constituyen el 15 por ciento de la oferta de tragamonedas, o sea, 138 máquinas.

Éstas se distribuyen entre las distintas plataformas e incluyen, entre otros, 30 gabinetes Gaminator® con una amplia selección de combinaciones multi-juego Ultimate™ 10 basadas en la plataforma Coolfire™ I*, así como 36 gabinetes Novo Super-Vision™ y 26 gabinetes Novo-Vision™ Slant Top I con una variada selección de combinaciones multi-juego Super-V+ Gaminator® basadas en Coolfire™ II.

Debido a la gran popularidad alcanzada entre los clientes, el rendimiento de las máquinas Novomatic en el Casino Atlantic City es significativamente superior a la media. Los clientes del casino aprecian la gran variedad de temas y conceptos de juego proporcionados por la oferta multi-juego. El excelente rendimiento resultante del producto, así como la fiabilidad y estabilidad de la operación es a su vez altamente reconocido por la dirección del casino.

Eduardo Armebianchi, Director de Ventas de Crown Gaming Perú, considera que el gran éxito de las máquinas Novomatic en el Casino Atlantic City es una prueba de la alta calidad de los productos Novomatic: "Estamos muy orgullosos de haber logrado una posición tan excelente en la sala de juego de uno de los casinos más importantes del mercado peruano. El Atlantic City es famoso por su objetivo de perseguir la excelencia en la totalidad de su oferta: juegos de entretenimiento, gastronomía, servicio. Los equipos Novomatic encajan perfectamente y armonizan con toda la atmósfera del exclusivo entorno. Quisiera dar las gracias a todo el equipo de Atlantic City por su confianza y por la excelente relación comercial que hemos podido desarrollar". ■



Ultimate™ 10 basados en Coolfire™ I*



El gabinete Novo-Vision™ Slant Top I.

Combinaciones multi-juego de Super-V+ Gaminator®.



So GIGANTISCH fühlt sich Zukunft an.

Der NOVO GIGA STAR kommt und sorgt dank seiner Topform für intensive Spielfreude. Entwickelt auf Basis von Anregungen unserer Kunden, bietet er Ergonomie in neuer Dimension, einen packenden Spielemix* und überlegene Technologie. So viel Zukunft wird Ihre Gäste fesseln und Ihr Geschäft weit voranbringen.

Alle weiteren Informationen in Ihren LÖWEN-Vertriebs- und Serviceneiederlassungen und unter www.loewen.de

NOVO
GIGA STAR™

* Spieleänderung vorbehalten.

NOVOMATIC – GAMES FOR THE WORLD.



www.loewen.de

Dominator[®] presenta a NOVO LINE[™] en gran estilo

Con la nueva innovación de gabinete Dominator[®], que fuera presentado en la ICE Totally Gaming 2013 de Londres, la potente plataforma NOVO LINE[™] de Novomatic viene con una nueva máquina que introducirá un estilo nuevo y atractivo en las salas de juego internacionales – entusiasmando a operadores e invitados por igual.

Exclusivamente para NOVO LINE[™]: Dominator[®]

Con su debut mundial en ICE, Dominator[®] es una máquina de juego verdaderamente innovadora que será líder indiscutible en cualquiera sala de juego.

El Dominator[®] gracias a su excelente diseño, iluminación LED y efectos de color sincronizados será la principal atracción del casino. Además, posee tres pantallas TFT de 24" que permiten un despliegue de gráficos cautivante y un Topper TFT multi-propósito de 18.5" opcional e independiente, que se puede utilizar para mostrar todo tipo de información ya sea del casino o específica de los juegos. Usando el Topper TFT para la animación de Jackpot, el Dominator[®] sirve como una completa instalación de jackpot por derecho propio sin necesidad de señalización extra de Jackpot. La pantalla más pequeña ubicada en la parte superior de las dos pantallas principales ofrece la posición perfecta para una presentación 3D del juego o el display PowerLink[™] con los niveles del jackpot.

Las características ergonómicas avanzadas del Dominator[®], los emocionantes efectos LED sincronizados según lo que sucede en el juego, sus gráficos sofisticados y efectos sonoros de primera calidad se combinan para crear una experiencia de juego profunda e inolvidable para los huéspedes.

Novomatic pronto ofrecerá una interfaz de panel táctil para traer esta nueva característica ergonómica en una forma perfectamente diseñada a los mercados internacionales de juego. Entretanto, los diversos diseños de botones físicos disponibles pueden ser actualizados.



Otra novedad, una nueva facilidad pensada para el personal del casino: La puerta principal del Dominator[®] se abre hacia arriba mediante el uso de muelles de gas, proporcionando un acceso fácil y seguro para realizar los trabajos de mantenimiento y optimizando, a su vez, el espacio entre máquina de una misma hilera.

NOVO LINE[™] Interactive

NOVO LINE[™] INTERACTIVE es la mejor opción para los operadores de casinos que planifican a futuro: lista para operar con servidor, esta solución autónoma se puede actualizar fácilmente al sistema NOVO LINE[™] VLT a través del plug'n play, cada vez que el operador esté listo para descargar un juego basado en servidor.

NOVO LINE[™] INTERACTIVE permite a los operadores diseñar en cada locación una moderna sala de juego. Ofrece una amplia gama de juegos individuales emocionantes y combinaciones multi-juego sofisticadas que comprenden todos los juegos disponibles en categorías individuales codificadas por color – Líneas Clásicas (10 líneas), Multi-Líneas (20 líneas), Líneas Poderosas (50 líneas), Juegos de Frutas y Especiales (tales como Póker, Ruleta, Bingo). Los apostadores se acostumbran rápidamente a estas categorías y aprecian la facilidad para poder reconocerlas. Todos los juegos y categorías pueden ser seleccionados por cada máquina, logrando así una gran variedad en el diseño de la sala y para la agrupación de máquinas.

NOVO LINE[™] VLT

NOVO LINE[™] VLT es la entrada al mundo de los juegos descargables y basados en servidor. La solución basada en servidor de Novomatic está hecha a medida para los operadores de



GIVING YOU THE WORLD

What are your business plans? At GLI, we offer total global coverage, with 750 employees in 20 labs working for all 455 global jurisdictions. In fact, 130 jurisdictions exclusively accept GLI certifications. So no matter where in the world you want to go, GLI is already there, ready to help. So use GLI, and let's put your plans into action, all over the world.

GAMINGLABS.COM



mercados internacionales que sido seleccionados cumplimentando los requisitos reglamentarios. A la fecha, Italia representa el ejemplo de mayor éxito para este sistema basado en servidor: Más de 18.000 máquinas NOVO LINE™ VLT ya se encuentran instaladas y conectadas.

NOVO LINE™ VLT se basa en un modelo de dos tipos de servidores, uno central y servidores locales. El núcleo central del sistema es el servidor que aloja el Generador de Números Aleatorios (RNG) – el verdadero generador de números aleatorios físico basado en la tecnología Quantis™. Este servidor central también alberga la administración de juegos para un número infinito de instalaciones locales, así como la contabilidad, la auditoría y la supervisión central, la administración de los jackpots y el centro de información. La arquitectura del sistema se complementa con los servidores locales que monitorean las cajas, la contabilidad, la administración de las máquinas, la venta segura de tickets, y la información local.



Producción en curso del Dominator®.

NOVO LINE™ VLT es, pues, la clave para el mundo del multi-juego de alta tecnología. La creciente biblioteca de juegos cuenta con videojuegos estelares de Novomatic y nuevos hits de videojuegos NOVO Line™. Los operadores pueden elegir entre los mejores – todo a través del menú de control del sistema basado en servidor NOVO LINE™ .

Novomatic ha estado, y sigue estando, a la vanguardia de los productos “listos para operar con servidor” y basados en servidores, y con sus soluciones ofrece a los operadores no sólo alta flexibilidad para sus operaciones de juegos, sino que también garantiza el futuro de las salas que aspiran a migrar en un futuro a los juegos basados en servidor. El sistema NOVO LINE™ de Novomatic cuenta con

todas las características del juego basado en servidor y su tecnología otorga las garantías que los operadores tienen el derecho a exigir. ■



Lanzamiento Mundial de Novomatic



NOVOMATIC – GAMES FOR THE WORLD.

ARGENTINA

AGI ARGENTINA LIMITADA S.R.L.
OCTAVIAN ARGENTINA S.A.
NOVOCHILE Ltda.

CHILE

COLOMBIA

AGI GAMING COLOMBIA S.A.S.

MÉXICO

CROWN GAMING MÉXICO S.A. de C.V.

PARAGUAY

CROWN GAMING PARAGUAY S.A.

PERÚ

CROWN GAMING S.A.C.

INT. SALES

AUSTRIAN GAMING INDUSTRIES GMBH

Laureano Bonorino, +54 911 5655 4551, lbonorino@novomatic.com

Fabian Grous, +54 11 4383 4131 / +54 911 5346 8870, fgrous@octavian.com.ar

Thomas Borgstedt, +56 2 2213 5040, tborgstedt@novomatic.com

Manuel del Sol, +57 1 2130 388, m.delsol@agigaming.com.co

Pablo Callieri, +52 1 55 3796 5726, pablo.callieri@crown-gaming.mx

Adriana Gorchs de Cabello, +595 991 166 006, adriana.gorchs@crown.com.py

Eduardo Armebianchi, +51 1 7107 800, eduardo_armebianchi@admiral.com.pe

Jens Halle, +43 2252 606 234, sales@novomatic.com

Novomatic y un nuevo record en su Ejercicio Anual

La publicación en mayo del ejercicio anual de Novomatic AG para el año 2012 mostró un balance general que el CEO del Grupo, el Dr. Franz Wohlfahrt, describió como “absolutamente satisfactorio”. La facturación creció en un 10,8 por ciento alcanzando € 1.537 billones y el EBITDA en un 8,2 por ciento logrando € 531 millones. El resultado total de Novomatic Group alcanzó la suma de € 3,228 billones. El EBITDA acumulado del Grupo asciende a € 666 millones. El Grupo cuenta con más de 19.000 empleados en todo el mundo.

Novomatic AG, con una facturación que asciende a € 1,537 millones en el ejercicio 2012 (un aumento del 10,8 por ciento comparado con € 1,387 billones en el 2010) alcanzó un nuevo récord en su historia. El EBITDA (acrónimo inglés de Ganancias antes de Intereses, Impuestos, Depreciación y Amortización) creció un 8,2 por ciento alcanzando los € 531 millones (2011: € 491 millones). En 2012 Novomatic AG contó con un promedio de 13.352 empleados (2011: 11.818) marcando así un aumento del 15 por ciento de los recursos humanos. 2.700 empleados se encuentran en Austria.

“Teniendo en cuenta que todavía estamos viviendo tiempos de dificultades económicas, El balance de 2012 es absolutamente gratificante. Una vez más, fuimos capaces de lograr un nuevo récord de facturación y de ofrecer muchos más puestos de trabajo. Tras el estallido de la crisis financiera y económica, nuestro fundador y propietario, profesor Johann F. Graf, sostuvo que la protección de los puestos de trabajo debía continuar siendo un

factor clave y más importante que la maximización del beneficio. Los resultados del 2012 demuestran que este enfoque, equilibrado cuidadosamente con una estrategia de eficiencia de costes y una constante optimización, es el enfoque correcto”, dijo el Dr. Franz Wohlfahrt, CEO de Novomatic AG en la conferencia de prensa sobre la Memoria Anual dada en el Novomatic Forum de Viena.

El volumen de negocios del Grupo Novomatic, compuesto por Novomatic AG y las dos empresas filiales suizas, ACE Casino Holding AG y Gryphon Invest AG, también se ha incrementado en el año 2012: el volumen agregado, no consolidado, alcanzó € 3,228 billones (2011: € 3,193 billones). El EBITDA del Grupo ascendió a € 666 millones. El estado de pérdidas y ganancias de las actividades ordinarias del grupo NOVOMATIC subieron un 9,1 por ciento, llegando a € 359 millones (2011: € 329 millones). A nivel mundial, proporcionó empleo a más de 19.000 personas (2011: 18.000). ■

ADMIRAL gana la licitación para operar máquinas en Carintia

ADMIRAL ganó la licitación para operar por 15 años máquinas de juego de azar en la provincia austriaca de Carintia.



En Septiembre 2012, el gobierno de la provincia austríaca de Carintia decretó una nueva ley de juego de azar. En diciembre del mismo año, se realizó un llamado a licitaciones cuya fecha límite fue el 21 de enero de 2013. Finalmente, el 27 de febrero se adjudicó la licencia oficial a las empresas ganadoras: la subsidiaria de Novomatic, ADMIRAL, y un otro solicitante. Conforme la ley, ambos operadores se encuentran autorizados para operar por 15 años, un máximo de 465 máquinas en Carintia.

“El resultado de la licitación se procesó relativamente rápido, ya que de los 10 solicitantes, sólo quedaron dos en proceso de prueba”, explica Albert Kreiner, Jefe del Departamento Administrativo de autoridades del gobierno de Carintia. “Estamos muy sorprendidos. Teníamos la esperanza de que al menos tres solicitantes reunieran los requisitos”. En una primera instancia y de acuerdo a lo expresado por Kreiner, se habría acordado la concesión de un mínimo de tres licencias. ■

NOVOLINE™ INTERACTIVE

NOVO LINE™ INTERACTIVE es la solución innovadora para un terminal 'stand-alone' que luego también se puede conectar fácilmente al sistema de NOVO LINE™ VLT basado en servidor.

NOVO LINE™ INTERACTIVE permite que los operadores diseñen sus propias combinaciones de juego tomando en cuenta las elecciones idealmente preferidas de juegos de sus visitantes en cada local.

NOVO LINE™ INTERACTIVE está listo para 'server-based' – listo para VLT.



NOVOMATIC – GAMES FOR THE WORLD.

International Sales:

Jens Halle, Phone: +43 2252 606 234, sales@novomatic.com, www.austrian-gaming.com



THE NEXT GENERATION
COOLFIRE II[®]
jackie

DER NEUE **ROYAL III ADMIRAL CROWN SLANT**

DIE BRANCHE WARTET AUF GUTE NACHRICHTEN. WIR BAUEN SIE.

Der Royal III Admiral Crown Slant setzt in jeder Hinsicht neue Maßstäbe. Mit dem ersten 32"-Monitor und einem sensationellen 35er-Spielepaket, darunter acht brandneuen Topgames für den deutschen Markt, bietet er Entertainment in einer neuen Dimension. Technisch auf dem neuesten Stand ist unser Gaming-Gigant als erster Admiral Crown Multigamer RECYCLER READY, sprich in der Lage, Banknoten anzunehmen und diese im Scheinkreislauf wieder auszuzahlen. Ob mit neuer Recycler-Technologie oder dem bekannten Banknotenprüfer – der Royal III Admiral Crown Slant sorgt dafür, dass die Stimmung steigt. www.crown-gaming.de

CROWN. SPIELEN IN DER KÖNIGSKLASSE.

Novomatic: Accionista mayoritario de la empresa de telecomunicaciones I-NEW

La compañía de software I-NEW, con sede en Walbersdorf, Austria, tiene un nuevo accionista mayoritario: el poderoso Grupo económico Novomatic adquirió una participación del 50,1 por ciento de la empresa. Con el apoyo de este nuevo e importante socio, I-NEW podrá expandirse con éxito en el mercado internacional.



I-NEW Unified Mobile Solutions AG (I-NEW) es una empresa austriaca ubicada en Walbersdorf, provincia de Burgenland, que se dedica al desarrollo de soluciones de software para operadores de telefonía móvil (MVNOs). I-NEW es el único proveedor que ofrece una solución que incluye la infraestructura completa para el desarrollo de las operaciones de telefonía móvil. Su Gerente General, Peter Nussbaumer, explica: "Algunos proveedores ofrecen únicamente SMS, otros sólo llamadas, otros el buzón de voz, etc. En cambio, nosotros brindamos una tecnología que incluye todos estos servicios de manera modular consagrándonos como pioneros absolutos en este mercado".

Hace un año esta plataforma nueva llamó la atención de Virgin Mobile, la compañía de telefonía móvil del multimillonario y aventurero Richard Branson. Su imperio de negocios comprende aerolíneas, medios de comunicación, empresas de turismo e incluye la compañía de telefonía móvil Virgin Mobile, que ahora pretende, con la ayuda de I-NEW, aumentar su presencia en diez países de América del Sur. Chile ya está en marcha y el próximo paso es el ingreso al mercado Colombiano.

Novomatic, nuevo socio estratégico

I-NEW da otro importante paso estratégico en su expansión global: Novomatic AG, tras reconocer sinergias claras en los medios modernos de comunicación, obtuvo la participación

mayoritaria como socio financiero mediante la adquisición del 50,097% de las acciones de I-NEW. El contrato ya fue firmado y el cierre definitivo del acuerdo se espera para junio. Las partes han acordado mantener el precio de compra en forma confidencial.

Peter Nussbaumer, fundador y principal contribuyente al desarrollo de la tecnología I-NEW, seguirá siendo Gerente General, y Mag. Ronald Satzingerwill mantendrá su posición como Gerente de Finanzas de la compañía. En representación de Novomatic, Mag. Peter Zimmerl asumirá el cargo de tercer ejecutivo asumiendo la responsabilidad de las operaciones de pago. Lo respaldan más de 20 años de experiencia en este tipo de operaciones, habiendo trabajado por ejemplo en Pay Life Bank y Europay Austria. "La alianza con Novomatic es una asociación estratégica a largo plazo y un paso importante que permite expandirnos hacia nuevos mercados antes de lo esperado", dijo Peter Nussbaumer. Y continuó: "Novomatic es el socio perfecto para nuestros planes futuros."

Con un total de ingresos de más de tres mil millones de euros en el ejercicio 2012, Novomatic Group of Companies es uno de los grupos internacionales más importantes de la industria del juego de azar y el número uno en Europa. Fundada en 1980 por el empresario Prof. Johann F. Graf, el grupo cuenta con filiales en 43 países, exporta equipos de juego de alta tecnología a 80 países y cuenta con 19,000 empleados en todo el mundo



Mag. Ronald Satzinger, CFO (izq.), Thomas Polak, Comité Ejecutivo (centro) y Peter Nussbaumer, CEO de I-NEW (der.)

the Original and **Undisputed Champ**



Fast²

Easy²

Reliable²

Intelligent²

Quiet²

Secure²

**CHIPPER
CHAMP²**

No gimmicks. Just unrivalled support, 1000's of satisfied customers and a choice of flexible commercial packages tailor made to your requirements.

- Sorts chips faster than any other chipper
- Our quietest chipper made to date
- Automatic variable speed
- Quick and easy 'one chip' programming
- Handles various chip diameters inc. 43mm
- Fully accessible chip columns plus instant switching of value/reject columns
- Gives perfect stacks of 20 chips time after time
- Designed for low cost maintenance
- Automated data collection with Gaming Floor Live

To contact us, or for more information visit
www.tcsjohnhuxley.com



TCSJOHNHUXLEY

(2.700 en Austria). La participación accionaria en I-NEW es un paso importante para Novomatic Group, en particular en lo que respecta a la distribución de contenido de juegos a través de nuevos canales de comunicación, donde I-NEW jugará un papel importante.

El Dr. Franz Wohlfahrt, CEO de Novomatic expresó: "Siendo una de las empresas de tecnología más importantes de Austria, Novomatic quiere impulsar el crecimiento de I-NEW en el sector de las telecomunicaciones. Además deseamos centrarnos en el desarrollo de I-NEW en actividades comerciales machine-to-machine, negocios relacionados a transacciones, como también en el segmento de entretenimiento y azar para telefonía móvil. Estamos convencidos del excelente potencial proveniente de la sinergia entre las dos empresas".

Boris Nemsic, el nuevo Presidente Ejecutivo

El accionista de I-NEW, el Dr. Boris Nemsic, ex Presidente Ejecutivo del Vimpelcom Group y antes CEO de Telekom Austria, fue nombrado como el nuevo Presidente Ejecutivo de I-NEW. "La nueva estructura beneficia a I-NEW gracias a las ventajas que los nuevos accionistas traen consigo: una base financiera sólida para el crecimiento sostenido y la experiencia en telecomunicaciones y productos a nivel internacional, que ya obtuvieron una excelente aceptación en todos los segmentos del mercado. Una estructura de gestión compacta y la combinación de los accionistas y el equipo directivo, garantizan el progreso sostenido de I-NEW", dijo Nemsic. El poderoso comité ejecutivo compuesto por tres miembros también cuenta con el Dr. Franz Wohlfahrt y con Thomas Polak, quien originalmente promovió la entrada de Novomatic y, a través de su fideicomiso privado Mirabeau, es otro accionista de I-NEW.

"La participación de Novomatic es un hito importante para I-NEW en términos de desarrollo comercial sostenido", dijo Thomas Polak. "Vamos a utilizar la infraestructura de negocios mundial de Novomatic con el fin de apoyar la expansión de I-NEW y consagrarla como una empresa líder en la industria internacional de las telecomunicaciones. Es lógico que ese sea el siguiente paso, sobretodo si tenemos en cuenta que ya somos proveedores de grupos de telecomunicaciones en lugares tan lejanos como lo son Nueva Zelanda y Chile. Junto a Novomatic, tenemos la ventaja de contar con una base sólida de capital que nos permite invertir en nuestra expansión, y a su vez nos muestra, aún más atractivos, frente a nuestros clientes". En la actualidad, el desarrollador de tecnología y software I-NEW tiene oficinas en Austria, Colombia, Chile, Hungría y un centro de operaciones en Nueva Zelanda.

Peter Nussbaumer, Gerente General de I-NEW, dijo: "A diferencia de algunas de las principales empresas de tecnología, nueve años atrás comenzamos nuestro negocio en un ático y no en un garaje. Desde entonces apuntábamos alto. Como el primero, y hasta la fecha, el único proveedor completo de telecomunicaciones, hemos revolucionado la industria con una arquitectura completamente nueva. El éxito de este concepto, simple y sencillo, no será fácil de superar. Nos estamos convirtiendo en el proveedor de soluciones más codiciado en el negocio de telefonía móvil. Este enorme potencial requiere no sólo la mejor tecnología, sino también el socio ideal, con el fin de permitir económica y estratégicamente un crecimiento masivo".

Gracias a la nueva alianza estratégica con Novomatic, I-NEW planea centrarse en los clientes potenciales, tales como bancos, empresas de descuento, proveedores de energía, compañías de seguro, locales de moda, grupos de medios de comunicación, clubes deportivos y fabricantes de automóviles, ofreciéndoles que ellos puedan ofrecer sus propios servicios a través de la telefonía móvil. Thomas Polak, ejecutivo de I-NEW agregó: "Este es el nacimiento de un nuevo mercado de mil millones de dólares. Con el uso de nuestras tecnologías, todas las empresas podrán convertirse en un operador de red móvil virtual". ■

El Equipo I-NEW.

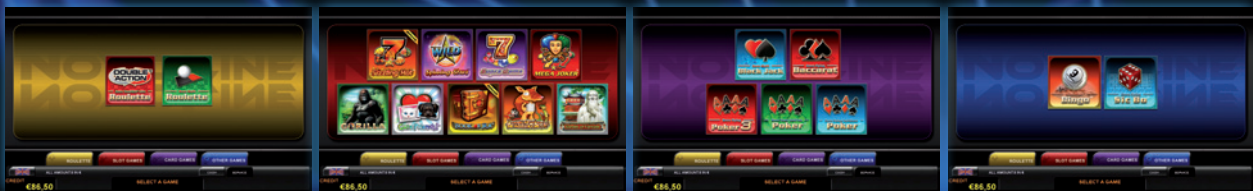


CEO de I-NEW, Peter Nussbaumer (izq.) y Michael Mramor, SVP Product Management, presentan el sistema de avanzada MVNO IN A MINI BOX.



NOVO
LINE **NOVO
UNITY II**

Novomatic's Unique Combination



Esto es único

La única combinación de juegos electrónicos en vivo y máquinas tragamonedas en un sistema. **Novo Unity™ II** relanzado como parte del sistema **NOVO LINE™** ofrece todos los aspectos de juegos modernos para casinos, basados en servidor.

NOVOMATIC – GAMES FOR THE WORLD.

Visit us at:



International Sales: Jens Halle, Phone: +43 2252 606 234, sales@novomatic.com, www.austrian-gaming.com



Primer Campeonato Twist en Hungría

¿Qué debe hacer un operador que solía tener clientes entusiasmados en sus casinos, pero al cual, debido a los recientes cambios normativos, ya no se le permite ofrecer juego? La filial húngara de Novomatic Group salió con una propuesta festiva y organizó el primer Campeonato Twist Húngaro - un evento de entretenimiento puro para los antiguos clientes de los casinos electrónicos.



Debido a un cambio en la ley de juegos de Hungría, que entró en vigor en octubre de 2012, la explotación de salas de juego categoría I y categoría II fue prohibida en dicho país. Como consecuencia, las máquinas de juego Novomatic ahora sólo se encuentran disponibles en los casinos con juego en vivo, de los



cuales hay tres: dos en Budapest y otro en Sopron. Así, el número total de máquinas Novomatic se redujo a una décima parte en el mercado y la totalidad del mercado ha disminuido a sólo un uno por ciento.

A partir de esta calamitosa situación el equipo AGI Hungría organizó el primer

Campeonato Twist. Su objetivo era promover la plataforma GameTwist y ofrecer a los fans de las máquinas Novomatic una experiencia de juego nueva que en última instancia mantenga viva la marca en la percepción de los clientes.

La plataforma GameTwist de Greentube, subsidiaria austríaca de Novomatic, ofrece a los usuarios una amplia gama de entretenimiento en línea combinando el éxito internacional de los videojuegos Novomatic para tragamonedas, y diversos juegos en vivo tradicionales para casinos. A diferencia de los juegos de azar tradicionales, las apuestas en este tipo de entretenimiento se hacen en forma de 'twists'. Se trata de una moneda de juego netamente virtual, válida únicamente para los juegos de este tipo que de ninguna manera puede ser canjeada por dinero real. Sin embargo, según lo acordado previamente con el departamento de finanzas de Hungría, los ganadores de la categoría más alta de las finales del campeonato recibieron premios no monetarios y monetarios.

El evento fue precedido por tres semanas de preparativos intensos. Como los Casinos Electrónicos Admiral ya no podían utilizarse como canal de comunicación, la organización se enfrentó a un nuevo reto, viéndose obligada a encontrar otros métodos para llegar al target. Así, se creó un sitio web para el Campeonato Twist (www.twistbajnoksag.hu), el cual, generó más de 10.000 visitantes en tan sólo tres semanas gracias a la vívida comunicación por Internet. Otros canales de comunicación que se utilizaron incluyen Facebook y los sitios de juego más populares de Hungría. El objetivo era lograr la mayor cantidad de participantes para el Campeonato Twist y, a través del registro obligatorio, la mayor cantidad de nuevos usuarios para el sitio web de GameTwist.

En esas tres semanas se registraron un total de 418 participantes a través de la plataforma GameTwist de Internet. De esos registros, 250 llegaron al Campeonato Twist que se realizó el 8 de marzo en el Palacio de Monte City. Cuando las salas de juego categoría I operaban legalmente, Monte City solía ser la operación más impresionante de Budapest.

El Campeonato Twist comenzó a las 19:00 horas. Mientras, un equipo de 25 personas proporcionaba servicio y soporte a los huéspedes, las emocionantes competencias crearon un ambiente vibrante. Los participantes estuvieron muy entusiasmados y mostraron gran interés por los futuros eventos.

Los huéspedes podían elegir de acuerdo a su gusto: un Campeonato Twist Slot en 20 tragamonedas Novomatic, un parque GameTwist de 20 terminales de Internet o una isla de diversión, donde los huéspedes pudieron apreciar mesas en vivo GameTwist con croupiers para jugar Ruleta, Black Jack y Craps-Dice . Otros atracciones



fueron un mago y la Promo Twist Dice, donde los participantes fueron desafiados a abrir una caja fuerte. Tras completar un formulario, se los invitó a tirar un dado enorme. El número de pips determinó la cantidad de tarjetas con código de seguridad que los participantes podían arriesgar, ofreciendoo cada una la oportunidad de romper la caja fuerte que contenía 80.000 Twists – siempre y cuando tuvieran la tarjeta con el código de desbloqueo respectivo.

El primer Campeonato Twist Húngaro fue un éxito con muchos participantes y una respuesta excelente. El equipo de AGI Hungría espera que esa noche sea la primera de toda una serie de Eventos Twist y, quizás, también sirva de ejemplo para nuevos eventos que puedan organizarse en otros países por filiales Novomatic. ■



Attila Kun, ICT & Service Development Manager de Hungría, supervisó la organización de este evento altamente exitoso. ¡Bien hecho!

Brand New:

NOVOMATIC 3D SLOT GAMES

green
...tube

NOVOMATIC GROUP



Casino Solutions

- Gaming provider & developer
- Casino games for online & mobile
- Customized site integration
- In house developments
- Novomatic technology

NOVOMATIC - GAMES FOR THE WORLD.

www.greentube.com/en/casino



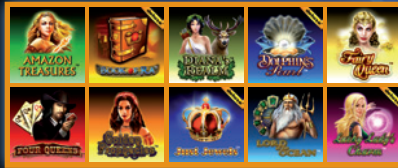
PREMIUM-V+ GAMINATOR®

¡Cree y controle su piso de juego de nivel premium!

Control rápido y fácil a través del menú del operador para crear una adaptable oferta de juego.

PREMIUM-V+ GAMINATOR®

Classic Lines



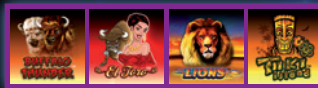
10 videojuegos estelares Novomatic con el mejor rendimiento.

Multi-Lines



10 juegos de 20 líneas con el mejor rendimiento para más entretenimiento en más líneas.

Power Lines



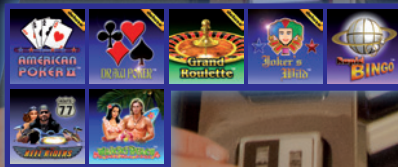
4 poderosos juegos de 40 líneas para una emocionante acción.

Fruits



10 rápidos juegos de frutas creando una experiencia volátil de juego.

Specials



7 juegos incluyendo: Poker, Roulette, Bingo, y dos extravagancias de videojuegos para una variada diversión.

Control rápido y fácil a través del menú del operador para crear una adaptable oferta de juego.

NOVOMATIC - GAMES FOR THE WORLD.

Visit us at:



International Sales: Jens Halle, Phone: +43 2252 606 234, sales@novomatic.com, www.austrian-gaming.com